

Programme Plein Air Hiver / Winter Programm 19/20



N.B. Document en traduction libre; Unofficial translation

Section Loisirs

En vente maintenant / On sale now

Pour profiter des activités du Programme plein air :

Vous devez posséder: Carte Plan Sports & Loisirs (Carte Orange ou Bleue acceptée seulement)
La Carte PSL est la seule carte d'identité pouvant être utilisée pour ce programme.

Billets et cartes de saison en vente :

Du lundi au vendredi de 10 h 15 à 21 h

Le samedi & dimanche de 9 h à 16 h

N.B. Aucun remboursement de billet ou carte de saison ne sera accepté.

Le programme s'adresse aux militaires et employés civils de la BFC Bagotville ainsi que leur famille immédiate : conjoint(te), enfant de moins de 26 ans vivant à la même adresse civique et étudiant à temps plein et chaque membre doit posséder sa carte PSL.

Par la suite, lors de l'activité, chaque personne doit présenter sa carte PSL et son billet à chaque site d'activité offerte dans le cadre du Programme Plein Air Hiver. Si vous vous rendez à votre site d'activité et que vous oubliez votre carte PSL, les gens aux guichets n'accepteront pas les billets à prix réduit que vous leur présenterez.

Veillez prendre note : Les activités du programme plein air
Ne peuvent pas être utilisées pour les journées d'activités et/ou familiales d'unité.

To enjoy our winter activity program:

You need: Sports & Recreation Card (Orange or Blue card only accepted)
PSL Card is the only identity card that can be used for the outdoors program.

Season tickets and pass for sale

Monday to Friday from 10:15 am to 9:00 pm

Saturday & Sunday from 9 am to 4:00 pm

NB No refund on tickets or season pass will be accepted.

The program is open to military and civilian employees of the CFB Bagotville including their spouse and children ages 26 and under living at the same address and student full time. Each member must have their PSL card:

Therefore, when you participate in your activity each person must show their PSL card with the ticket or their ticket will not be accepted.

Please note all activities offered do not apply to unit activities and /or family days.

Pour de plus amples information : For more information:

Gestionnaire des Loisirs, Recreation Manager : Mme Claire Deschênes, au 418-677-4000 poste, 7581,
Comptoir Plan Sports & Loisirs, Sport and Recreation Counter : 418-677-4000, poste 7980.

Site d'activité	Description	Prix régulier / Regular price	Prix / Price PSL
Mont Édouard L'Anse St-Jean 418-272-2927	Remontée Journée / Day Chair Lift		
	Adulte / Adult	58,64 \$	35 \$
	Étudiant 14-23 ans / Student 14-23 y/o	47,13 \$	28 \$
	Enfant 7-13 ans / Child 7-13 y/o	33,34 \$	18 \$
	Enfant moins de 6 ans / Child Under 6 y/o	Gratuit	Gratuit
Boutique de location 418-608-8484	Location Ski & Planche / Ski & Snowboard Rental		
	Journée / Day	40,24 \$	18 \$
	Secteur Haute Route / Cross Country Skiing		
	Accès / Access	33,34 \$	18 \$
	Location / Rental	65 \$	36 \$
	Le prix n'inclus pas le guide. Vérifier avec la boutique The price doesn't include the guide –		
	Promotion spéciale / Special promotion		
	- Militaires des autres bases en visite		Coût du billet après escompte de 20%
	- Escompte de 20% sur le prix régulier des billets pour chaque membre de la famille.		Journée
	- Le militaire doit montrer sa carte militaire et les membres de sa famille doivent être avec lui au moment de se présenter à la billetterie du Mont- Édouard.		Adulte / Adult : 46,91 \$ Étudiant / Student : 37,70 \$ Enfant / Child 7-13 : 26,67 \$ Haute route : 26,67 \$
	- For other military bases in visit		Pleine montagne
	- Discount of 20% on the regular ticket price for each family member.		Tarif 2 adultes & 2 enfants : 137.97 \$
	- The military must show his ID card and the family members must to be with him at the time to buy tickets to Mt-Edouard.		Demi-montagne Tarif 2 adultes & 2 enfants : 109.23 \$

Site d'activité	Description	Prix régulier / Regular price	Prix / Price PSL
Le Valinuet Falardeau 1-866-260-8254	Remontée Journée / Day Chair Lift		
	Adulte / Adult	57 \$	45 \$
	Étudiant 16-23 ans / Student 16-23 y/o	48 \$	38 \$
	Enfant 6-15 ans / Child 6-15 y/o	32 \$	22 \$
	Enfant moins de 5 ans / Child Under 5 y/o	Gratuit	Gratuit
Boutique de location 1-866-260-8254	Location Ski & Planche / Ski & Snowboard Rental		
	Journée / Day	40,24 \$	18 \$
	Glissade en tube / Snow Tubing		
	3hrs / 3hours	13,50 \$	7 \$

Site d'activité	Description	Prix régulier / Regular price		Prix / Price PSL
Mont Lac-Vert Hébertville 418-344-4000	Remontée Journée / Day Chair Lift	Jrs	4hrs	
	Adulte / Adult	40 \$	36 \$	23,99 \$
	Étudiant 13-21 ans / Student 13-21 y/o	35 \$	31 \$	21 \$
	Enfant 6-12 ans / Child 6-12 y/o	30 \$	26 \$	15 \$
	Enfant moins de 5 ans / Child Under 5 y/o	Gratuit		Gratuit
	Remontée soir / Evening Chair lift			
	Pour Tous / For All	15 \$		9,99 \$
	Enfant moins de 5 ans / Child Under 5 y/o	Gratuit		Gratuit
	Glissade en tube / Snow Tubing			
	2hrs / 2hours	17 \$		9,99 \$
Boutique de location 418-344-4000	Location Ski & Planche / Ski & Snowboard Rental	Jrs	4hrs	
	Journée / Day			
	Adulte / Adult	36 \$	30 \$	22 \$
	Étudiant 6 à 20 ans / Student 6-20 y/o	32 \$	28 \$	20 \$
	Bambino 5 ans & - / Bambino	15 \$	15 \$	9,99 \$
	Soir / Evening			
6 ans & Plus / 6 y/o & over	20 \$	20 \$	9,99 \$	
	Bambino 5 ans & - / Bambino	15 \$	15 \$	9,99 \$

Site d'activité	Description	Prix régulier / Regular price		Prix / Price PSL
Mont Bélu La Baie 418-697-5090	Remontée Journée / Day Chair Lift			
	Adulte / Adult	30,46 \$		
	Étudiant 25 ans & - / Student 25 y/o & under	24,71 \$		11 \$
	Enfant 6-12 ans / Child 6-12 y/o	22,42 \$		
	Enfant moins de 5 ans / Child Under 5 y/o	Gratuit		Gratuit
	Remontée ½ Journée / Half Day Chair Lift			
	Adulte / Adult	24,71 \$		
	Étudiant 25 ans & - / Student 25 y/o & less	18,97 \$		11 \$
	Enfant 6-12 ans / Child 6-12 y/o	16,67 \$		
	Enfant moins de 5 ans / Child Under 5 y/o	Gratuit		Gratuit
	Remontée Soirée / Evening Chair Lift			
	Pour Tous / For All	15,52 \$		11 \$
Boutique de location 418-697-5090	Location Ski & Planche / Ski & Snowboard Rental			
	Journée / Day	34,49 \$		19 \$
	½ Journée / Half Day	28,74 \$		15 \$
	IMPORTANT :			
	LOCATION BÂTONS NON-INCLUS			
	PAIEMENT SUR PLACE, NON-REMBOURSABLE			
	Passe de Saison / Season Pass	Avant	Après	En tout temps
	Contrat en vente au comptoir PSL, Centre récréatif	1 Déc	2 Déc	200 \$
	Adulte 18 ans & + / Adult 18 y/o & +	308,13	370,22	105 \$
	Étudiant 6-25 ans / Student 6-25 y/o	212,70	263,30	

Site d'activité	Description	Prix régulier / Regular price	Prix / Price PSL
Mont Fortin Jonquière 418-546-2170	Remontée Journée / Day Chair Lift Adulte 18 ans & + / Adult 18 y/o & + Étudiant 6-23 ans / Student 6-23 y/o Enfant moins de 5 ans / Child under 5 y/o	15 \$ 10,63 \$ Gratuit	9,99 \$ 5 \$ Gratuit
	Remontée ½ Journée / Half Day Chair Lift Adulte 18 ans & + / Adult 18 y/o & + Étudiant 6-23 ans / Student 6-23 y/o Enfant moins de 5 ans / Child under 5 y/o	13 \$ 8,87 \$ Gratuit	8 \$ 4 \$ Gratuit
Boutique de location 418-546-2170	Location Ski & Planche / Ski & Snowboard Rental Journée / Day ½ Journée / Half Day	34,49 \$ 28,74 \$	19 \$ 15 \$
	IMPORTANT : LOCATION BÂTONS NON-INCLUS PAIEMENT SUR PLACE, NON-REMBOURSABLE		
	EN JANVIER SEULEMENT Glissade en tube – 3hrs / Snow Tubing – 3hours Adulte 16 ans & + / Adult 16 y/o & + Étudiant 15 ans & - / Student 15 y/o & - Samedi & dimanche 13 h à 15 h 30 / Saturday & Sunday 13:00 to 15:30	9 \$ 6 \$	5 \$ 3 \$

Site d'activité	Description	Prix régulier / Regular price	Prix / Price PSL
Bec Scie La Baie 418-697-5132	Randonnée Ski Fond / Cross-country Skiing Access Adulte 18 ans & + / Adult 18y/o & over 0 - 17 ans / -17 y/o	10 \$ Gratuit	4 \$ Gratuit
	Location Ski / Ski Rental 13 ans & + / 13 y/o & Over Enfant moins de 12 ans / Child Under 12 y/o	11 \$ Gratuit	4 \$ Gratuit
	Randonnée Raquette / Snowshoeing Adulte 18 ans & + / Adult 18 y/o & Over 0 - 17 ans / -17 y/o	4 \$ Gratuit	2 \$ Gratuit
	Location Raquettes neige / Snowshoes Rental 13 ans & + / 13 y/o & Over Enfant moins de 12 ans / Child Under 12 y/o	7 \$ Gratuit	2 \$ Gratuit

Site d'activité	Description	Prix régulier / Regular price	Prix / Price PSL
Parc Rivière du Moulin Chicoutimi 418-698-3235	Randonnée Ski de Fond / Cross-country skiing Adulte 18 ans & + / Adult 18 y/o & Over 13 – 17 ans / 13 – 17 y/o Enfant moins de 12 ans / Child under 12 y/o	8 \$ 5,50 \$ Gratuit	3 \$ 3 \$ Gratuit
	Location Ski de Fond / Ski Rental 13 ans & + / 13 y/o & Over Enfant moins de 12 ans / Child under 12 y/o	11 \$ Gratuit	4 \$ Gratuit
	Location Raquette neige / Snowshoes Rental 13 ans & + / 13 y/o & Over Enfant moins de 12 ans / Child under 12 y/o	6 \$ Gratuit	2 \$ Gratuit
	Passe de saison – Season Pass Rivière du Moulin Adulte / Adult Étudiant 13 à 17 ans / Student 13 to 17 y/o	60 \$ 40 \$	30 \$ 20 \$
	Passe de saison Valide du 01 novembre au 30 avril Avant de vous présenter au Parc Rivière du Moulin : Chaque personne doit posséder la carte des loisirs de Ville Saguenay. Vous devez vous rendre dans l'une des bibliothèques municipale pour l'obtenir. TRÈS IMPORTANT Résident territoire Ville Saguenay : Carte Gratuite Non-résident territoire de Ville Saguenay Carte des loisirs Ville Saguenay : 50\$ / personne, valide 2 ans		

Site d'activité	Description	Prix régulier / Regular price	Prix / Price PSL
Norvégien Jonquière 418-546-2344	Randonnée Ski Fond / Cross-country Skiing Access Adulte 18 ans & + / Adult 18 y/o & Over Étudiant 13 & + / Student 13 y/o & Over Enfant moins de 12 ans / Child Under 12 y/o	12 \$ 6 \$ Gratuit	5 \$ 3 \$ Gratuit
	Location Ski / Ski Rental 13 ans & + / 13 y/o & Over Enfant moins de 12 ans / Child Under 12 y/o	13 \$ Gratuit	5 \$ Gratuit
	Randonnée Raquette / Snowshoeing 13 ans & + / 13 y/o & Over Enfant moins de 12 ans / Child Under 12 y/o	4 \$ Gratuit	2 \$ Gratuit
	Location Raquette neige / Snowshoes Rental 13 ans & + / 13 y/o & Over Enfant moins de 12 ans / Child Under 12 y/o	9 \$ Gratuit	3 \$ Gratuit
	Accès Randonnée Fat Bike / Fat Bike Accès 13 ans & Plus / 13 y/o & Over Vous devez acheter un billet randonnée ski fon adulte	10\$	5\$

Site d'activité	Description	Prix régulier / Regular price	Prix / Price PSL
SPK Chicoutimi 418-693-3334	Mini-Golf Intérieur / Indoor Mini-putt Adulte 16 ans et plus / Adult 16 y/o & over Jr 15 ans et moins / Jr 15 y/o & under Réservation obligatoire avant d'acheter vos billets Reservation required before purchasing tickets www.minigolfspk.com	12,50 \$ 8,50 \$	5 \$ 3 \$
	Laser Tag Personne de 7 ans & plus / Person 7 y/o & more Partie de 15 minutes Affrontez vos adversaires dans ce jeu d'action et de poursuite qui allie stratégie et activité physique. Son des lasers et l'ambiance survoltée! Vous en aurez plein la vue : éclairage ultraviolet, lumières multicolores qui brisent l'obscurité	9,20 \$	5 \$
	Réalité Virtuelle (simulateur) Personne de 7 ans & plus / Person 7 y/o & more Durée variables entre 3 à 6 minutes Embarquez et vivez, des sensations extrêmes à bord de nos simulateurs de vol, de drift, de montagne russe et d'horreur. Quatre simulateurs dans un environnement galactique, vous attendent avec plus de 150 scénarios...	4,60 \$	2 \$

Site d'activité	Description	Prix régulier / Regular price	Prix / Price PSL
Centre d'Observation de la Faune Falardeau 418-673-4602	Centre d'observation de la faune 14 ans et plus / 14 y/o & over 2-13 ans / 2-13 y/o Accès & Visite guidée Réservation obligatoire avant d'acheter vos billets Départ : 10 h, 13 h Access & Tour Reservation required before purchasing tickets Departure at : 10hrs, 13hrs www.centreobservationfalardeau.com	20 \$ 12 \$	17 \$ 8 \$
Savana Chicoutimi 418-696-1111	Centre d'amusement 12 à 35 mois / 12 to 35 months 3-14 ans / 3-14 y/o Accompagnateur 15 ans et + / Companion 15 y/o & over Méga structures de jeux intérieurs sécuritaires Indoor games, Mega structures www.savanainc.ca	8,05\$ 14,95 \$ 5,17 \$	3 \$ 8 \$ 3 \$

Site d'activité	Description	Prix régulier / Regular price	Prix / Price PSL
Pêche Blanche, La Baie 418-544-4655	Pêche Blanche, Secteur Grande Baie / Ice Fishing Sébaste/Éperlan – 1 cabane pour 4 personnes	97,72 \$	55 \$
Musée du Fjord La Baie 418-697-5077	Musée / Museum Adulte 18 ans et plus / Adult 18 y/o & over Étudiant 6 ans et plus / Student 6 y/o & over Enfant moins de 5 ans / Child under 5 y/o	16 \$ 9 \$ Gratuit	8 \$ 4 \$ Gratuit
Le Montagnais Chicoutimi 418-543-1521	Aquafun Accès 3 ans et plus / Access 3 y/o & over Parc aquatique intérieur / Indoor aquatic parc www.lemontagnais.qc.ca	13 \$	6 \$
Beta Crux, Chicoutimi 418-590-7598 370 Sainte- Anne	Centre d'escalade de bloc Accès journalier / Daily access 13 ans & plus / 13 y/o & + Étudiant / Student 12 ans & - / 12 y/o & - Souliers non inclus / Shoes not included www.betacrux.ca	18,40 \$ 16,10 \$ 9,77 \$	12 \$ 8 \$ 4 \$

Site d'activité	Description	Prix régulier / Regular price	Prix / Price PSL
Île du Quilleur La Baie 418-544-6678	Quilles / Bowling 1 Allée de grosses quilles, 1hr / 6 pers max	22 \$	9 \$
Carrefour du Quilleur Jonquière 418-548-3358	Quilles / Bowling 1 Allée de grosses quilles, 1hr / 6 pers max	20,50 \$	9,99 \$
Centre de Loisirs, Joseph-Nio Chicoutimi 418-543-3768	Quilles / Bowling 1 Allée de grosses ou petites quilles, 1hr / 6 pers max	20 \$	6 \$

Description	Rabais PSL
<p align="center">Remboursement passe de saison</p> <ul style="list-style-type: none"> - Droit d'accès autorisé aux sentiers de motoneige & VTT - Access authorized to snowmobile & VTT trails <p align="center">Début : 3 décembre</p> <p align="center">Les mardis de 08h00 à 11h00</p> <p>Présentez-vous à l'auditorium, 2^{ième} étage (Centre récréatif) Vous devez avoir une photocopie de votre contrat Info : Frédéric Pilote, Ext 7563</p>	<p align="center">10% de rabais</p> <p align="center">10% Discount</p>
<p align="center">Remboursement passe de saison</p> <p>Les gens qui ont acheté des passes de saison Région Sag-Lac :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Stations de ski alpin - Stations de ski de fond - Raquette à neige - Fat Bike <p>Vous aussi avez droit à un % de rabais.</p> <p>Prise de rendez-vous obligatoire Contacteur : Claire Deschênes poste 7581</p> <p>People who bought ski season passes for Sag-Lac Region:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Downhill skiing, - Cross country skiing - Snowshoeing - Fat Bike <p>Contact: Claire Deschênes at extension 7581</p>	<p align="center">% de rabais variant dépendamment du partenariat</p> <p align="center">% Discount varying from one place to another depending on the partnership</p>

Et ce n'est pas fini.
Voir partenaires
Plan Sports & Loisirs

Partenaires Plan Sports & Loisirs

Prenez le temps de regarder nos magnifiques partenariats.
En famille, entre amis ou seul
Nous en avons pour tous les goûts.

Votre section des loisirs a conclu plusieurs partenariats dans d'autres sites et sphères d'activités de la région qui ne font pas partie du programme Plein Air de rabais avec les billets achetés au comptoir PSL.

Ces sites d'activités désirent vous faire bénéficier d'un % de rabais directement à leur guichet. Tous les endroits énumérés ici-bas, seront très heureux de vous accueillir cet hiver.

Peu importe le site d'activité, les consignes demeurent les mêmes :

- **Pour profiter du rabais directement au site d'activité**
- **Lorsque vous appeler pour réserver, vous devez mentionner que vous êtes de la BFC Bagotville et que vous avez votre carte PSL**
- **Chaque personne** doit présenter sa carte PSL Orange ou Bleue.
- Si vous n'avez pas votre carte PSL, les gens au guichet vont refuser de vous donner le rabais.
- Vous devrez donc payer le prix régulier.
- Ne venez pas nous voir par la suite pour que l'on vous rembourse la différence, nous ne le ferons pas.
- C'est votre responsabilité d'avoir la carte PSL orange ou bleue pour chaque membre de votre famille à chaque fois que vous allez à un site d'activité.
- Par la suite, pour connaître les détails et/ou la tarification, vous devez communiquer avec eux directement.

Sport and Recreation Plan partnerships

Your recreation section has entered a number of partnership at other sites in the region that cannot be part of the rebate program with tickets bought at the PSL counter.

On the other hand, we want to give you a discount directly to the activity sites. All places listed below in the document will be very happy to welcome you this winter.

Whichever activity you choose, rules stay the same:

- Each person have to show her orange or blue PSL member card and the ticket.
- When calling to book, you must mention that you are from CFB Bagotville and have your PSL Card.
- If you don't have your PSL card, the counter staff will refuse your daily access and you'll have to pay the regular price. The ticket is non-refundable.
- It is your own responsibility to have an orange or blue PSL card for each member of your family and to bring it each time you go on an activity.
- For more information, please contact them directly.

Site d'activité	Description	Rabais
<p>Sports aux Puces</p> <p>Chicoutimi 418-437-2050 info@sapsaguenav.com</p> <p>Facebook: Sports aux puces – Saguenay</p>	<p><u>Rabais pour le militaire seulement:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Aiguillage de patin: Gratuit - Nettoyage d'équipement de hockey (ozonateur): Gratuit <p><u>Rabais pour toute la communauté de la BFC Bagotville:</u></p> <p>10% de rabais</p> <ul style="list-style-type: none"> - sur tous équipements neufs ou usagés en vente à prix régulier en magasin. <p>-</p> <p>10% de rabais</p> <ul style="list-style-type: none"> - sur tous les équipements de location <p>Hockey sur glace, patins, raquettes à neige, ski alpin, snowboard, ski de fond</p> <p>50% de rabais</p> <ul style="list-style-type: none"> - sur tous les tarifs d'atelier <p>Patin à glace: aiguillage, rivetage, remplacement de lame, moulage Ski alpin & snowboard: mise au point, aiguillage, cirage, pose de fixation, réparation de base Ski de fond: mise au point, fartage, pose de fixation, réparation de base Rollerblades: mise au point</p> <p>Technicien spécialiste de l'aiguillage: Thomas Arsenaault Service 48 heures garantie</p>	

Site d'activité	Description	Rabais
<p>Ultraviolet Sports</p> <p>Chicoutimi 418-696-6555</p> <p>Jonquière 418-542-9121</p> <p>Alma : 418-662-2427</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Ultraviolet Sports est une entreprise régionale fière de contribuer à la réussite de diverses activités. - Trois magasins situés à Chicoutimi, Jonquière et Alma. - Deux magasins se spécialisant dans les vêtements/chaussures pour les enfants à Chicoutimi et Alma. - Ultraviolet est soucieux de l'importance d'une véritable implication sociale permettant de redonner à la communauté. - S'impliquer socialement, c'est permettre d'aider et de soutenir plusieurs causes et entreprises de la région. - L'entraide, la collaboration, la passion, la détermination ainsi que l'accomplissement individuel et collectif sont des valeurs que nous prônons chez Ultraviolet. 	<p>10% de rabais</p> <p>10% Discount exclusions équipement électronique.</p>

Site d'activité	Description	Rabais
<p>Centre Multi-forme d'Arvida</p> <p>418-699-6182</p> <p>2748 De Lasalle Arvida</p>	<p>Centre de conditionnement physique</p> <p>La personne inscrite peut aller (forfait à volonté) à la salle d'entraînement et les cours offerts sur la grille-horaire.</p> <p>Zumba, spinning, mise en forme boxe, Cross fit, Pilates, cardio-pilates, yoga etc.</p> <p>https://www.facebook.com/multiformearvida</p>	<p>7% de rabais</p> <p>7% Discount</p>

Site d'activité	Description	Rabais
<p>MAJO SPORT</p> <p>Studio Chicoutimi 763 rue Alma Chicoutimi 418-557-2209</p> <p>Studio Jonquière 2303 rue Sir Wilfrid- Laurier Jonquière 418-557-2209</p>	<p>Majo Sport, c'est quoi?</p> <p>Consulter leur magnifique site web pour connaître toute la programmation et avoir plus de détails.</p> <p><u>*INSCRIPTION POUR LES ACTIVITÉS EN LIGNE*</u> www.majosport.com</p> <p>Envie de t'inscrire ; Facile et tout ce fait en ligne. <u>Code promo : Bagot-18</u></p> <p><u>Principe chez nous : Tu achètes une banque de cours (10-20 30 cours) et tu les utilises quand tu viens. Tu viens pas bien tu ne les perds pas ! Arrête de payer dans le vide.</u></p> <p>Donc pour ce faire il a la plateforme MINDBODY avec lequel je travaille.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Créer ton profil en ligne 2- Achète ce que tu as besoin 3- Au moment de payer mets le code promo Bagot-18 pour profiter de ton rabais 4- Va réserver ta place quand tu veux venir dans la plage horaire 	<p>Directement au site d'activité</p> <p>10% de rabais</p> <p>10% Discount</p>

Site d'activité	Description	Rabais
<p>Club Curling Port-Alfred 418-697-5109 poste 3</p> <p>851, 4^e Rue La Baie</p>	<p>Le club de curling Port Alfred est fier de devenir partenaire Plan Sports & Loisirs. Il désire faire connaître ce magnifique sport d'équipe et également vous faire profiter des différentes activités qui peuvent se tenir dans leur établissement. Le club est heureux de faire bénéficier les membres de la communauté de la BFC Bagotville d'un % de rabais significatif sur les prix régulier.</p> <p>Carte de saison</p> <ul style="list-style-type: none"> • Première année d'inscription: 40% de rabais • Deuxième année d'inscription: 15% de rabais <p>Clinique de curling Dimanche brunch & pratique Curling-Bouffe du vendredi entre 21\$ & 30\$</p> <p>Location de salle ou de glace pour activités diverses</p> <ul style="list-style-type: none"> • 15% de rabais <p>Disponible sans rabais:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Service de bar • Service de DJ ou traiteur sur demande <p>Pour plus d'infos & réservation: 418-697-5109 poste 3 clubportalfred@royaume.com https://www.facebook.com/curlingpa https://curlingpa.com</p>	

Site d'activité	Description	Rabais
Ferme 5 Étoiles, Sacré-Cœur 1-877-236-4551 465 Route 172 W Sacré-Cœur	Centre de vacances, Ferme 5 étoiles Activité no 1 : Traîneau à chiens Activité no 2 : Motoneige sur le Fjord du Saguenay Activité no 3 : Rencontre avec les loups Activité no 4 : Pêche blanche en famille Activité no 5 : Raquettes Activité no 6 : Spa, massage & détente Activité no 7 : Cabane à sucre traditionnelle Pour connaître les détails des activités et la tarification : www.ferme5etoiles.com	15% de rabais 15% Discount
Beta Crux, Chicoutimi 418-590-7598 370 rue Sainte-Anne, Chicoutimi, Québec	Centre d'escalade de bloc . Rabais à l'achat d'une passe mensuelle ou annuelle www.betacruz.ca https://www.facebook.com/BetaCruxEscalade/	15% de rabais 15% Discount

Site d'activité	Description	Rabais
Club de Tennis intérieur Saguenay 418-548-3179 2-2680 Boul. Saguenay, Jonquière	Club de Tennis intérieur Saguenay Joueurs & joueuses de tennis vous pouvez maintenant pratiquer votre sport à prix très abordable. <ul style="list-style-type: none"> - Pas besoin d'être membre. - Simplement payer le montant pour la location d'un terrain à l'heure. - N.B. Le coût horaire est pour le terrain, et non par joueur. - Réservation: Maximum 90 minutes en simple & 120 minutes en double. - Délai pour réservation: Jusqu'à 4 jours d'avance. - Paiement directement au club de tennis Important : Si vous allez jouer avec des gens externes de la base: <ul style="list-style-type: none"> - Vous devez le mentionner au moment de réserver. Ceux-ci doivent: <ul style="list-style-type: none"> - Être membre du Club de tennis. - Ou - Défrayer un montant supplémentaire de 9\$. N.B. Le coût du terrain varie selon les temps de la journée et la journée. www.clubtennissaguenay.com	Pas de carte de membre à acheter Seulement payer le coût du terrain à l'heure

Site d'activité	Description	Rabais
<p>Yuzu sushi, Chicoutimi 418-543-5522</p> <p>1446 Boul. Talbot</p>	<p>Sushi</p> <p>Rabais sur certaines variétés de sushi en tout temps. . Appeler pour connaître les détails</p> <p>www.yuzusushi.ca</p>	<p>% AED lors de l'appel ou de la visite</p>
<p>Cinéma Odyssée, Place du Royaume Chicoutimi 418-543-0055</p> <p>1401 Boul. Talbot Chicoutimi</p>	<p>Représentation anglaise les jeudis soirs et dimanches après-midi.</p> <p>Prix au guichet du cinéma Odyssée: 8\$ Adulte 5\$ Enfant Ajouter 3\$ pour les films en 3D Adulte: Retour de contribution de 3\$ au comptoir PSL</p> <p>Représentation française tous les mardis</p> <p>Prix au guichet du cinéma Odyssée: 6,50\$ Adulte 6,50\$ Enfant Ajouter 3\$ pour les films en 3D Tous: Retour de contribution de 1,50\$ au PSL https://voir.ca/horaire-cinema/salle/odyssee-chicoutimi</p>	

Site d'activité	Description	Rabais
Massothérapie, Mélanie Thériault 418-817-7544 Place Centre-Ville Jonquière, 3880, boulevard Harvey, local 2180	Massothérapie Massage suédois, Détente, Thérapeutique, Sportif, Femme enceinte, Enfant Reçu pour assurances Ne peut être jumelé à toute autre promotion massotherapiemt.com	10 \$ de rabais Discount 10 \$
Sylouette Pilates & Massothérapie Sylvie Ouellette 418-290-2700	Pilates & Massothérapie . Instructeur certifiée pilates et massothérapeute . Appeler pour connaître la programmation et réserver votre place . Ne peut être jumelé à toute autre promotion https://www.facebook.com/Sylouette-Pilates-Massotherapie...	Pilates : 10% de rabais Massothérapie 5% de rabais
Lavanya Yoga Louise Boudreault 418-944-9644 361 rue Albert, La Baie	Lavanya Yoga Session complète (15 semaines) sur les activités suivantes : . Cours de yoga offert: Initiation, Découverte, Progression, prénatal, Post natal, maman bébé, Massage bébé. . Appeler pour connaître la programmation et réserver votre place Ne peut être jumelé à toute autre promotion www.facebook.com/yogasaguenay/	10% de rabais 10% Discount
La Maison Pilates, Chicoutimi Guy Bouchard 418-693-5180	La Maison Pilates . Zumba Pilates, Pilabox, Pilabar . Appeler pour connaître la programmation et réserver votre place . Ne peut être jumelé à toute autre promotion www.guybouchard.com	10% de rabais 10% Discount
Massothérapie Christine Côté 1902 rue Jacques Chevrier Alouette 418-290-9252	Massothérapeute agréée F.Q.M Reçu pour les assurances disponibles Massages de 30, 45, 60, 90 et 120 minutes adaptés à vos besoins de détentes et spécifiques. Massage Suédois Massage Californien Massage Lomi Lomi Massage aux ventouses courriel: christine.cote.masso@gmail.com www.massagechristine.com www.facebook.com/massage.christine.cote	10\$ de rabais

Merci

Gestionnaire Loisirs PSP, Claire Deschênes